Wiecej arkuszy i odpowiedzi znajdziesz na: EDUARKUSZE.PL



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

# EGZAMIN MATURALNY 2013

# JĘZYK ROSYJSKI

## POZIOM PODSTAWOWY

## Kryteria oceniania odpowiedzi

**MAJ 2013**

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

**Zadanie 1.**

| Obszar standardów | Jednostka testu | Standard | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|---|---|---|---|
| Rozumienie ze słuchu | 1.1. | Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a). | За |
| | 1.2. | | Против |
| | 1.3. | | За |
| | 1.4. | | За |
| | 1.5. | | Против |

**Zadanie 2.**

| Obszar standardów | Jednostka testu | Standard | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|---|---|---|---|
| Rozumienie ze słuchu | 2.1. | Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a). | F |
| | 2.2. | | A |
| | 2.3. | | B |
| | 2.4. | | D |
| | 2.5. | | C |

**Zadanie 3.**

| Obszar standardów | Jednostka testu | Standard | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|---|---|---|---|
| Rozumienie ze słuchu | 3.1. | Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d). | C |
| | 3.2. | | B |
| | 3.3. | | A |
| | 3.4. | | C |
| | 3.5. | Zdający określa intencje autora lub nadawcy tekstu (II. 1 e). | A |



eduarkusze.pl

**Zadanie 4.**

| Obszar standardów | Jednostka testu | Standard | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|---|---|---|---|
| Rozumienie tekstu czytanego | 4.1. | Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b). | F |
| | 4.2. | | H |
| | 4.3. | | A |
| | 4.4. | | G |
| | 4.5. | | D |
| | 4.6. | | B |
| | 4.7. | | C |

**Zadanie 5.**

| Obszar standardów | Jednostka testu | Standard | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|---|---|---|---|
| Rozumienie tekstu czytanego | 5.1. | Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d). | C |
| | 5.2. | | B |
| | 5.3. | | D |
| | 5.4. | | B |
| | 5.5. | | A |
| | 5.6. | | D |
| | 5.7. | Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a). | A |

**Zadanie 6.**

| Obszar standardów | Jednostka testu | Standard | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|---|---|---|---|
| Rozumienie tekstu czytanego | 6.1. | Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c). | F |
| | 6.2. | | P |
| | 6.3. | | P |
| | 6.4. | | F |
| | 6.5. | | P |
| | 6.6. | Zdający określa intencje autora tekstu (II. 2 e). | F |



eduarkusze.pl

## ZADANIA OTWARTE

**Zadanie 7.**
**Jesteś na kursie językowym w Moskwie i odpowiadasz za organizację wycieczki. Okazało się, że wycieczka nie może się odbyć. Zredaguj ogłoszenie, w którym:**

- **poinformujesz o odwołaniu wycieczki** (Inf. 1)
- **wyjaśnisz przyczynę jej odwołania** (Inf. 2)
- **zaproponujesz inną formę spędzenia czasu wolnego** (Inf. 3)
- **uzasadnisz, dlaczego proponujesz właśnie tę formę.** (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania wszystkich informacji (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

| Kryterium | Standard | Ocenianie | Punktacja |
|---|---|---|---|
| **TREŚĆ** | Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b). | Przyznaje się 1 pkt. za każdą informację zgodną z poleceniem.<br><br>Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie. | 0–4 |

| | |
|---|---|
| Inf. 1 | Wymagana jest informacja o odwołaniu wycieczki.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Экскурсии не будет.*<br>*Мы не поедем на экскурсию.* |
| Inf. 2 | Wymagane jest przekazanie informacji o przyczynie odwołania wycieczki.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Потому что гид заболел.*<br>*Наш автобус сломался.* |
| Inf. 3 | Wymagana jest informacja, w której piszący zaproponuje inną formę spędzenia czasu wolnego.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Давайте пойдём в кино.*<br>*Предлагаю организовать соревнования.* |
| Inf. 4 | Wymagana jest informacja, w której piszący uzasadni, dlaczego proponuje właśnie tę formę.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Я давно хотел пойти на эту выставку.*<br>*Я думаю, что этот фильм всем понравится.* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA** | Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e). | 1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów<br>0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów<br><br>Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść. | 0–1 |



eduarkusze.pl

**Zadanie 8.**
**Wyjechałeś(-aś) na studia za granicę. W e-mailu do kolegi/koleżanki z Rosji:**

- **poinformuj o tym fakcie i o powodach swojej decyzji** (Inf. 1a, 1b)
- **opisz miejscowość, w której mieszkasz i swoich nowych znajomych** (Inf. 2a, 2b)
- **wyjaśnij, jak rozwiązałeś(-aś) problemy z mieszkaniem i jedzeniem** (Inf. 3a, 3b)
- **przedstaw swoją sytuację finansową i pomysł pracy dorywczej.** (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania wszystkich informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

| Kryterium | Standard | Ocenianie | Punktacja |
|---|---|---|---|
| **TREŚĆ** | Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b). | Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę") przyznaje się:<br>1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części<br>0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część<br>0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji.<br><br>Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie. | 0–4 |

| | |
|---|---|
| Inf. 1a | Wymagana jest informacja stwierdzająca fakt wyjazdu na studia za granicę.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Теперь я учусь в вузе за границей.*<br>*Я поехал на учёбу в Германию.* |
| Inf. 1b | Wymagane jest wskazanie powodu tej decyzji.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*(Я выбрал вуз в Англии), потому что хочу там учить иностранный язык.*<br>*Я поехал в Испанию, потому что там живут мои родственники.* |
| Inf. 2a | Wymagany jest opis miejscowość, w której mieszka piszący.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Лондон – это большой город с красивыми парками.*<br>*Здесь много площадей и исторических памятников.* |
| Inf. 2b | Wymagany jest opis nowych znajomych piszącego.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Мои знакомые – студенты, увлекаются рок-музыкой и туризмом.*<br>*Аня и Виктор – молодые и очень симпатичные люди.* |
| Inf. 3a | Wymagana jest informacja o rozwiązaniu problemu z mieszkaniem.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Я снимаю комнату с друзьями.*<br>*Я живу у моих знакомых.* |
| Inf. 3b | Wymagana jest informacja o rozwiązaniu problemu z jedzeniem.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Я питаюсь в столовой.*<br>*Я покупаю продукты в магазине и сам себе готовлю еду.* |
| Inf. 4a | Wymagana jest informacja o sytuacji finansowej.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*У меня мало денег.*<br>*Мне родители дают деньги.* |



eduarkusze.pl

| | |
|---|---|
| Inf. 4b | Wymagane jest wskazanie pomysłu pracy dorywczej.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br>*Я решил пойти на работу в кафе.*<br>*Я хочу подрабатывать в Интернете.* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **FORMA** | Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f). | Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę trzy podkryteria:<br>– zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list)<br>– spójność i logikę tekstu<br>– objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów).<br><br>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:<br>– praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy<br>– praca zawiera więcej niż 200 słów. | 0–2 |
| **BOGACTWO JĘZYKOWE** | Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1). | Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa.<br><br>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo<br>1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo<br>0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo<br><br>Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:<br>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu<br>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść. | 0–2 |
| **POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA** | Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e). | 2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów<br>1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów<br>0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów<br><br>Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:<br>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu<br>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść. | 0–2 |



eduarkusze.pl